



## GN 223

### การอ่านภาษาเยอรมันเพื่อความเข้าใจ 1

### German Reading Comprehension 1

ภาค 2/2552

(3 หน่วยกิต)

#### เวลาและสถานที่บรรยาย

วันจันทร์ เวลา 11.30 - 13.20 ห้อง HOB 2311

#### อาจารย์ผู้บรรยายและรับผิดชอบกระบวนการวิชา

อ. ดร. นรเศรษฐ์ แก้ววิภาส      norasethk@yahoo.com – <http://www.nkaewwipat.com>

#### คำอธิบายรายวิชา

ฝึกทักษะการอ่านในระดับคำ ระดับประโยค และระดับอนุเจต ตามลำดับ โดยการวิเคราะห์โครงสร้างของคำและประโยคในระดับอนุเจต รวมทั้งการใช้เทคนิคการอ่านเพื่อความเข้าใจและกลวิธีการอ่านตัวบทภาษาเยอรมัน ฝึกหัดอ่านตัวบทชนิดต่างๆ เพื่อวัตถุประสงค์ต่างๆ

#### วัตถุประสงค์กระบวนการวิชา

- นักศึกษาสามารถประยุกต์ใช้ความรู้ด้านไวยากรณ์ทั้งในระดับข้อความ ประโยคและคำ ช่วยในการอ่านเพื่อความเข้าใจตัวบทภาษาเยอรมันได้
- นักศึกษาสามารถประยุกต์ใช้เทคนิคและกลวิธีการที่ได้ศึกษาในชั้นเรียนในการอ่านเพื่อความเข้าใจตัวบทภาษาเยอรมันได้
- นักศึกษารู้จักตัวบทประเภทต่างๆและประยุกต์ใช้รูปแบบการอ่านให้สอดคล้องกับการอ่านตัวบทแต่ละประเภทได้

#### เนื้อหาวิชาและหัวข้อในการบรรยาย

วันอังคารที่	หัวข้อ	การบ้าน
2 พฤศจิกายน 2552	Lesestrategien/-techniken ▪ Vorwissen aktivieren und bereitstellen (S. 2 - 4); ▪ Fremdsprachenkenntnisse nutzbar machen (S. 5)	S. 8, 41
9 พฤศจิกายน 2552	Lesestrategien/-techniken ▪ Textsignale und -merkmale (S. 6 - 7) ▪ Textsorten erkennen (S. 9); Lesestile (S. 19)	S. 42 - 45
16 พฤศจิกายน 2552	Lesestrategien/-techniken ▪ logische Zusammenhänge (S. 10 - 11) ▪ Schlüsselwörter erkennen (S. 12, 46)	S. 39 - 40, 58 - 59
23 พฤศจิกายน 2552	Lesestrategien/-techniken ▪ Überschriften finden (S. 13, 64 - 65)	S. 66 - 67
30 พฤศจิกายน 2552	Lesestrategien/-techniken ▪ Wortfeld, Wortfamilie, Abkürzung (S. 14 - 16)	S. 60 - 63
7 ธันวาคม 2552	วันหยุดชดเชยวันเฉลิมพระชนมพรรษาฯ	

14 ธันวาคม 2552	Lesestrategien/-techniken ▪ Zusammenfassung (S. 17 - 18) Lese-/Textgrammatik ▪ Grammatik-Terminologie (S. 21) ▪ Referenzen im Text (S. 22 - 23)	S. 24
21 ธันวาคม 2552	Lese-/Textgrammatik ▪ Nominalgruppe (S. 25 - 27)	S. 47 - 50
<b>23 ธันวาคม 2552 - 30 ธันวาคม 2552: สอบซ่อมภาค 1/2552</b>		
4 มกราคม 2553	Lese-/Textgrammatik ▪ Satzklammer (S. 28 - 29) ▪ Funktionsverbgefüge (S. 30 - 32)	S. 55 - 57
11 มกราคม 2553	Lese-/Textgrammatik ▪ Wortbildung (S. 33 - 37)	S. 51 - 54
18 มกราคม 2553	Textarbeit ▪ Ergänzungsaufgabe (S. 68 - 71) ▪ W-Fragen (S. 72)	S. 77
25 มกราคม 2553	Textarbeit ▪ Lesetext mit verschiedenen Aufgaben (S. 73 - 76) ▪ Textzusammenfassung (S. 84 - 85)	S. 78 - 79
1 กุมภาพันธ์ 2553	Textarbeit ▪ Tabellen und Diagramme (S. 80 - 83) Zusammenfassung und Vorbereitung auf die Abschlussklausur	S. 86 - 89

### วิธีการจัดการเรียนรู้

บรรยายเกี่ยวกับเทคนิคและกลวิธีการการอ่านด้วยภาษาเยอรมันและทบทวนไวยากรณ์บางเรื่องที่มีบทบาทเกี่ยวข้องกับการอ่านด้วยภาษาเยอรมัน พร้อมทั้งฝึกหัดอ่านด้วยเทคนิคต่างๆ ควบคู่ไปมั้งในห้องเรียนและเป็นการบ้าน

### สื่อการเรียนรู้

เอกสารประกอบการเรียนการสอนกระบวนวิชา GN 223 เรียบเรียงโดยอาจารย์ผู้รับผิดชอบกระบวนวิชา (ถ่ายเอกสารได้ที่ร้านถ่ายเอกสารคณะมนุษยศาสตร์)

### หลักเกณฑ์การวัดผล

ข้อสอบปลายภาครวม 100 คะแนน เป็นบทอ่านทั้งหมด 6 เรื่อง ความสั้นยาวแตกต่างกันไป

สอบวันศุกร์ที่ 26 กุมภาพันธ์ 2553 คาบ B

ระดับคะแนน: G = 80 - 100, P = 60 - 79, F = 0 - 59

### แหล่งค้นคว้าและอ้างอิง

- Dinsel, Sabine/Reimann, Monika (2007): *Fit fürs Zertifikat Deutsch. Tipps und Übungen*. Ismaning: Max Hueber Verlag.
- Neuner, Gerhard/Kursiša, Anta. (2006): *Deutsch ist easy! Lehrerhandreichungen und Kopiervorlagen „Deutsch nach Englisch“ für den Anfangsunterricht*. Ismaning: Max Hueber Verlag.
- Perlmann-Balme, Michaela et al. (2008): *em neu 2008 Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache Niveaustufe B1. Arbeitsbuch*. Ismaning: Max Hueber Verlag.
- Texte aus verschiedenen Lehrwerken für Deutsch als Fremdsprache (z.B. Schritte international, studio d, Eurolingua Deutsch) und aus dem Internet